

上海文化发展基金会今日发布公告 优秀网络文艺对外译介将获资助

本报讯（记者 王剑虹）上海文化发展基金会今天发布公告，增设和调整今年第一期资助申报项目，试行对网络文艺和文艺作品对外翻译推介项目实施资助，同时扩大和增强对戏曲传承和发展、文艺评论和创作人才培养等方面的资助范围和力度。这是上海为贯彻落实习近平总书记文艺工作座谈会上的讲话和《中共中央关于繁荣发展社会主义文艺的意见》《关于支持戏曲传承发展的若干政策》等相关文件精神，促进文艺健康繁荣发展而推出的新举措。

上海文化发展基金会是上海市设立的面向全市范围资助文艺创作和文化演出、展出展览、对外文化交流的平台。近年来，基金会实施对文学、影视、舞台剧创作的资助，对文艺评论和人才培养的扶持，取得了良好的社会效果。最近，基金会根据中央关于繁荣社会主义文艺的有关指示精神，根据市委和市委宣传部的相关部署，对文艺创作的近况和网络文艺的业态进行了调查研究，在广泛听取业界和相关各方的意见建议后，推出了这些新的资助措施。

对网络文学和网络剧相关项目实施资助

基金会对网络文艺资助的总体思路是：引导创作一批优秀网络文艺作品，促进传统文艺与网络文艺的创新性融合，鼓励优秀作品的网络传播，激发网络文化创造活力，提升网络文艺作品的正能量。今年考虑先对网络文学和网络剧相关项目实施资助。

上海是网络文学创作的重镇。在调研中

基金会了解到：一些网络文学写作者并不甘心于闭门埋头创作流行类型小说的现状，也不愿仅为点击率而耗费青春才华。不少作者胸中也涌动着创作有主流文化价值的文学作品的愿望。从长远的发展看，在这些网络文学写作者中，很可能出现未来的文学创作中坚力量。

为了引领网络文学创作，营造网络文学健康的创作和阅读氛围，基金会对网络文学的扶持，主要体现在两个方面：一是支持网络作家创作体现主流文化价值的作品，以及对他们的这些作品给予集结出版和评价推介的资助；二是支持相关协会和网站为网络作家组织的学习培训以及作品评论，为网络作家深入现实生活、了解社会现状创造条件。同时，基金会对网络文学的支持还包括资助传统作家优秀原创作品的数字化出版，扶持优秀的小说、纪实文学、诗歌等传统文学样式和短小精悍、导向正确的文艺评论在网络的传播。

基金会新设对“网络剧”剧本创作的资助，是指对网络播出平台自行摄制或委托摄制、专供网络平台播出的大型网络连续剧和网络“大电影”的剧本创作。这一类网络剧与传统的电影、电视剧相比，在内容制作上已没有大的区别，只是播出平台不同，或每集片长不同。这类网络剧受众面广、影响力大。为此，基金会考虑借鉴多年来上海资助电视剧创作的做法。按照规定的资助评审程序，由基金会组织业内专家对申报的网络剧剧本进行评审，必要时还可提出修改意见，从中遴选出较优秀的剧本予以资助，鼓励摄制。调研中一些网站和网络播出平台反映，尽管网站不缺资金，但是希望得到政府对创作项目的指导和

引领，通过资助鼓励他们去创作一些体现主流文化价值的作品，而不只是满足于“博眼球”、“追求点击率”。

资助优秀文艺作品对外翻译推介

资助优秀文艺作品对外翻译推介，促进中华文化走出去，这是基金会今年又一新增的资助项目。上海市新闻出版局去年已推出了“文学作品对外翻译计划”，基金会对上海文艺院团的“走出去”演出（包括巡演、商演、交流演出）也提供资助，均取得了一定的成效。今年基金会增设“文艺作品对外翻译推介”资助专项，除了继续支持优秀的文学、舞台艺术、影视和美术等方面的对外交流活动外，主要是支持文学、舞台剧、电影、电视剧、舞台艺术片及艺术性纪录片的对外翻译推介，以更好地配合“一带一路”战略和国家的文化交流合作计划，向世界传播好中国故事、中国声音，弘扬中华民族优秀传统文化。

为落实国务院办公厅印发的《关于支持戏曲传承发展的若干政策》，市委宣传部今年已对基金会所属的上海戏曲艺术中心艺术发展专项基金增加了 500 万资金额度，用于上海戏曲艺术中心所属院团的剧目创作和人才建设。同时，基金会今年将对本市其他的国有院团和社会民营院团，提高对戏曲传承和发展的资助力度，鼓励支持院团“征集新创一批、整理改编一批、买断移植一批”戏曲剧本，支持院团的戏曲演出和人才培养，以培养有利于戏曲活起来、传下去、出精品、出名家的良好环境，传承发展中华戏曲艺术。

基金会今年还为配合“一团一策”的实施，增设了创作选题孵化研发项目，对文艺院团为创作“十三五”期间百部精品而策划的重大创作项目，进行选题孵化和研发资助，其资助款项主要用于院团对剧目策划论证、资料素材搜集和主创深入生活等方面的费用。

扩大增强对文艺评论的资助范围和资助力度

基金会今年扩大增强对文艺评论的资助范围和资助力度，重在文艺评论对创作的引领。基金会除了继续资助上海主要新闻媒体的文艺评论版面设置和提高评论稿费外，主要是加大对原创作品的创作研讨和对优秀作品宣传推介的资助力度，尤其注重评论先期参与创作，给创作以积极的引领。今年基金会的文艺评论资助将用于舞台艺术、影视剧作品在创作过程中的评论引领，支持修改打磨原创作品的各种评论研讨活动；用于对新创优秀文艺作品的评论研讨，支持优秀文艺作品的宣传推广和对受众的审美引领；用于资助就外省市来沪演出的精品而进行的学习借鉴研讨活动，以提高上海的创作水平。

基金会今年增加对创作人才培养和培训资助投入。基金会已设有“上海文艺人才基金”，2013 年又增设青年编剧扶持项目。今年增加对人才培养的资助，主要是加强对舞台艺术、影视等创作人才的培训，同时就提高中青年演员的思想文化素质、就院团和影视制作单位的项目策划、选题判断和剧目建设能力，以及对主创团队的创作观念和创作能力的系统培训，加强资助扶持。

作品《飞雪伴春》以 3.06 亿港元成交 崔如琢创造在世中国水墨画家拍卖纪录

本报讯（记者 乐梦融）保利香港 2016 春拍“太璞如琢—崔如琢精品专场”昨在香港君悦酒店收槌，《飞雪伴春》以 3.06 亿港元创造在世中国水墨画家世界纪录。此外，其于 2012 年创作的《路出寒云外》以 1652 万港元成交，为本场第二高价，整个专场总成交额 4.25 亿港元。

拍卖方将崔如琢称为“中国当代最为重要的艺术大师”。保利香港表示，“崔如琢一直以他蓬勃厚重的笔法，将东方山水画中特有的书卷气韵，绘就出悦动的生命情调，并在创作中追求诗意与画境的融合，创作出别样的空间之美。此次保利香港 2016 春拍呈现崔如琢六条屏作品《飞雪伴春》。该作品由巨幅六条屏组成，整幅达两百三十平尺。画面中呈现一片银装素裹，山脉延绵，以连贯的气息，呈现出一种‘大道’的美学，特别是画面中自生自融的状态，真正体现出‘天地不仁，以万物为刍狗’的大气与自然，让山川古朴磊落，感通古今。”

对于崔如琢在艺术作品价格上一举盖过张大千、吴冠中等艺术大师，华东师范大学美术学系副主任王远教授笑言：“艺术作品在拍场上的价格不必当真。拍卖价格有时与学术是脱离的，拍场上的价格与价值没有必然联系。张大千、吴冠中都是经过严格的学术、美术史以及市场检验的艺术家。这次他们的作品能够拍出超过 2 亿港元的天价，一是参拍的作品是他们平生最优秀的代表作之一，二是两位艺术家的不少作品都具有开创性，长期以来受到学术界和艺术品市场的认可，水到渠成。但是，反观崔如琢的绘画历程和作品市场走势，就有



■ 崔如琢作品《飞雪伴春》

些突兀之感。”

在保利香港 2014 年的拍卖中，崔如琢的长卷巨作《丹枫白雪手卷》以 1.84 亿港元成交，创造了该艺术家当时在世界拍卖新纪录。紧接着在保利香港 2015 年的拍卖中，其创作的《蒹葭雪意江南》八条屏，以 2.36 亿港元成交，一举刷新其世界拍卖纪录。

4 月 5 日，香港苏富比 2016 春拍“中国书画”专场在香港会议展览中心举槌，共推出 248 件拍品。其中已故国画大师张大千的晚年泼墨泼彩作品《桃源图》最引人注目，历经一个小时的竞拍，最终该作品以 2.4 亿港元落槌，加佣金 2.7 亿港元成交，被内地买家刘益谦竞得。他在微信上表示，实在是太喜欢张大千的这幅作品，虽然苦战了一个多小时，但最后终于竞拍成功。

据介绍，《桃源图》是张大千晚年泼墨泼彩画的代表作，与其生平最后巨制、现藏于中国台湾台北故宫的《庐山图》写于相若

时期，同属张大千创作生涯中压卷之作。作品利用了散点透视的绘画手法，让观众可从画中看到桃花源、渔翁钓艇、岩洞、大片翠绿的高山和山后的桃源村庄等不同层面的景物。在 1987 年，这幅作品曾以逾 187 万港元的价格拍出，刷新了当时中国近现代书画拍卖纪录。而在这次春季拍卖会中，这幅作品更是创下了张大千个人作品的拍卖纪录。

苏富比中国书画部主管张超群表示：“今春举行的两场中国书画拍卖成绩理想，成交总额合共 6.92 亿港元。本季焦点非张大千晚年最重要之泼墨泼彩巨作《桃源图》莫属。”此前张大千画作世界拍卖纪录为《嘉耦图》，于 2011 年 5 月于香港苏富比“梅云堂藏张大千画”专拍以 1.91 亿港元成交。

在前天，吴冠中的《周庄》在保利春拍上以 2 亿港元最终落槌，加上佣金 2.36 亿港元，去年略显颓靡艺术品市场通过今年春天的几轮香港拍卖发出了积极的信号。



■ 张大千作品《桃源图》